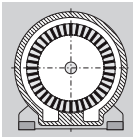




SKG-2

- SKG 160-2
- SKG 180-2
- SKG 200-2
- SKG 250-2
- SKG 275-2
- SKG 300-2

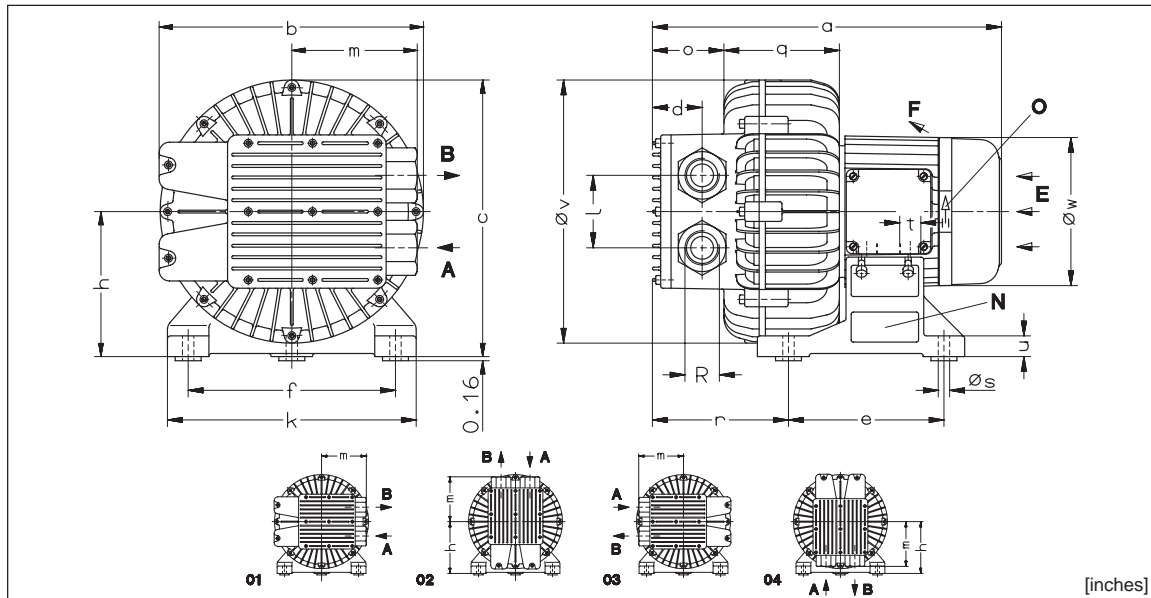


Side channel
vacuum pumps

Bombas de vacío
de canal lateral

Turbine latérale
vide

Bombas de vácuo
de canal lateral



01-04	Connection positions	Posiciones conexión	Positions raccordement	Posições de conexão
02	Standard version	Versión estándar	Exécution standard	Versão padronizada
A	Vacuum connection	Conexión vacío	Raccord du vide	Conexão do vácuo
B	Exhaust	Escape	Refoulement	Exaustão
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação

SKG...-2		160	180	200		250		275		300		
[inches]	a	3~ 1~	11.81	11.81	13.15	13.94	16.02	16.89	16.89	18.58	19.53	19.84
	b		7.99	8.82	10.04		12.28		13.31		14.72	
	c		8.98	9.41	10.51		12.99		13.90		15.91	
	d / e		1.30 / 5.51	1.30 / 5.51	1.89 / 5.91		2.28 / 6.30		2.28 / 6.30		2.64 / 9.06	
	f		6.89	6.89	7.87		9.25		9.25		12.60	
	h		4.92	4.92	5.51		6.89		7.28		8.66	
	k / l		8.27 / 1.97	8.27 / 2.36	9.45 / 2.76		11.02 / 3.54		11.02 / 3.54		14.96 / 4.72	
	m		3.74	4.29	4.76		5.71		6.06		6.97	
	o		1.77	1.69	2.72		3.50		3.86		4.02	
	q		3.54	3.66	4.37		4.88		5.24		6.14	
	r		3.39	3.50	5.16		6.38		7.09		6.57	
	ø s		0.43	0.43	0.43		0.43		0.43		0.43	
	t		Pg 11	Pg 11	Pg 13.5		Pg 13.5		Pg 16		Pg 16 Pg 21	
	u		0.59	0.59	0.79		0.79		0.98		1.38	
	ø v		8.11	8.98	10.00		12.20		13.23		14.49	
ø w		4.96	4.96	5.63		6.89		6.89		6.89 8.35		
R		NPT 1/2	NPT 3/4	NPT 1		NPT 1 1/2		NPT 2		NPT 2 1/2		

ZRK		13 (03)	20 (03)	25 (03)	40 (03)	50 (03)	65 (03)
ZBS	50 Hz	20	20	32	40	40	40
	60 Hz	20	20	32	40	40	65 40
ZVF		20 (52)	32 (51)	32 (52)	40 (53)	50 (53)	65 (52)
ZGD		13 (06)	20 (06)	25 (06)	40 (06)	50 (06)	65 (06)
ZFP		145 (11)	145 (11)	145 (06)	216 (06)	216 (01)	216 (51)
ZMS		#	#	#	#	#	#
ZWS		-	-	60 (01)	83 (00)	83 (01)	96 (00)

ZRK	Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
ZBS	Non return valve	Válvula retención	Clapet anti-retour	Válvula sem retorno
ZVF	Vacuum limitation valve	Válvula limitación vacío	Limiteur de dépression	Válvula de limitação do vácuo
ZGD	Vacuum tight suction filter	Filtro succión hermético	Filtre d'aspiration étanche	Filtro de sucção à prova de vácuo
ZFP	Additional silencer	Silenciador adicional	Silencieux complémentaire	Silenciador adicional
ZMS	Dust separator	Separador de polvo	Filtre séparateur étanche	Separador de poeira
ZMS	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor
ZWS	Change over valve	Válvula conmutadora	Inverseur de débit	Permuta de válvula

DA 510

1.8.96

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

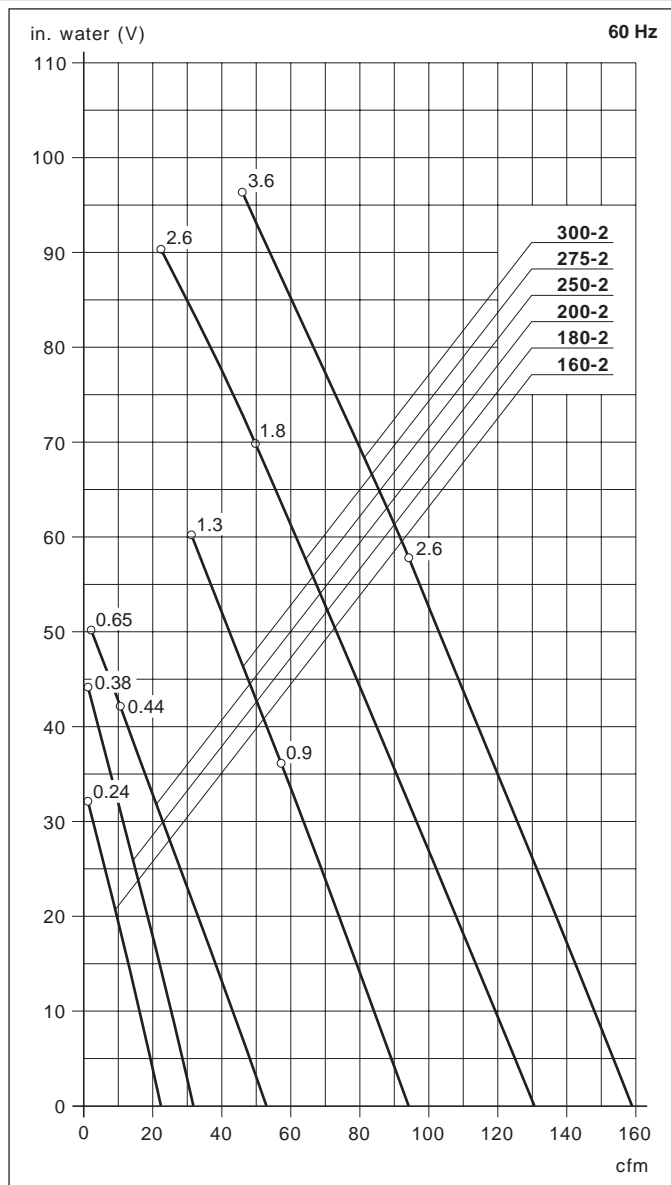
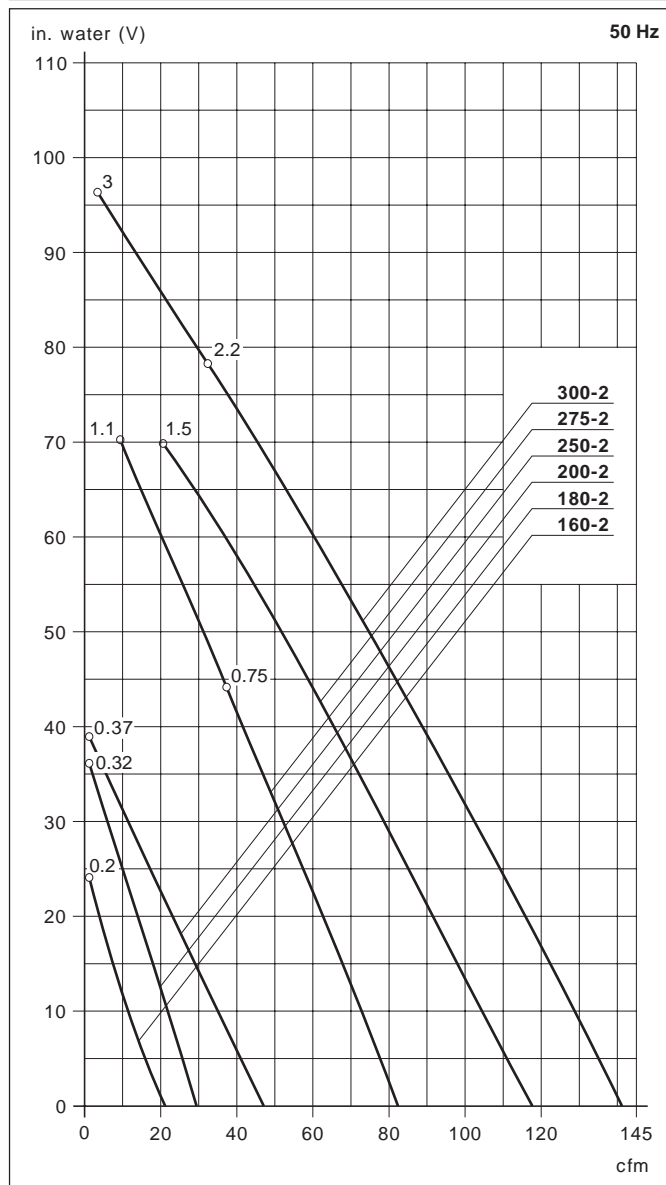
Hanover, MD 21076

☎ 410 - 712 - 4100

Fax 410 - 712 - 4148

SKG...-2		160	180	200	250	275	300				
cfm	50 Hz	21.2	29.4	47.1	82.4	118	141				
	60 Hz	22.4	31.8	53.0	94.2	131	159				
in. water (V)	50 Hz	24.1	36.1	38.9	-	44.2	70.3	69.9	-	78.3	96.4
	60 Hz	32.1	44.2	42.2	50.2	36.1	60.2	69.9	90.3	57.8	96.4
3~	50 Hz	230/400V ± 10%									
	60 Hz	230/460V ± 10%									
1~	50 Hz	230V ± 10%									
	60 Hz	115V ± 10%									
kw	50 Hz	0.20	0.32	0.37	-	0.75	1.1	1.5	-	2.2	3.0
	60 Hz	0.24	0.38	0.44	0.65	0.90	1.3	1.8	2.6	2.6	3.6
A (3~)	50 Hz	0.77/0.45	1.30/0.75	1.9/1.1	-	3.6/2.1	4.75/2.75	6.5/3.75	-	9.4/5.4	11.1/6.4
	60 Hz	1.0/0.5	1.7/0.85	2.6/1.3	3.2/1.6	4.2/2.1	6.4/3.2	8.0/4.0	11.0/5.5	9.6/4.8	16.2/8.1
A (1~)	50 Hz	2.0	2.0	3.0	-	#	7.4	-	-	-	-
	60 Hz	3.0	5.3	#	#	#	18.5	-	-	-	-
rpm	50 Hz	2850									
	60 Hz	3450									
dB(A)	50 Hz	51	53	56	-	63	-	65	-	68	-
	60 Hz	56	57	60	-	67	-	70	-	73	-
lbs	3~	22.1	26.5	35.3	39.7	52.9	61.7	70.6	79.4	99.2	106
	1~	24.3	28.7	35.3	#	#	59.5	-	-	-	-

cfm	Capacity	Capacidad	Débit	Capacidade
in. water	Pressure difference	Diferencia de presión	Différence surpression	Pressão diferencial
V	Vacuum operation	Operación vacío	Fonction dépression	Operação do vácuo
3~/1~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
dB(A)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Nivel de ruido medio (Descarga conectada a tubería)	Niveau sonore moyen (Refoulement au travers d'un tuyau)	Nível médio de ruído (Descarga ligada a uma tubulação)
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso



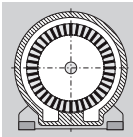
Curves have a tolerance of ± 10 % and refer to free air at 1 standard atmosphere and 20° C (68° F)./ Las curvas tienen una tolerancia de ± 10 % y se refieren al aire libre a 1 atmosfera estándar de presión y a 20° C (68° F) de temperatura./ Les courbes ont une tolérance de ± 10 % et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20° C (68° F)./ As curvas têm uma tolerância de ± 10 % referem-se ao ar livre a uma atmosfera padrão 1 e a 20° C (68° F).

Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio! # on request # on pedido # sur demande # a pedido



SKG-2

- SKG 226-2
- SKG 245-2
- SKG 270-2
- SKG 294-2
- SKG 314-2
- SKG 334-2

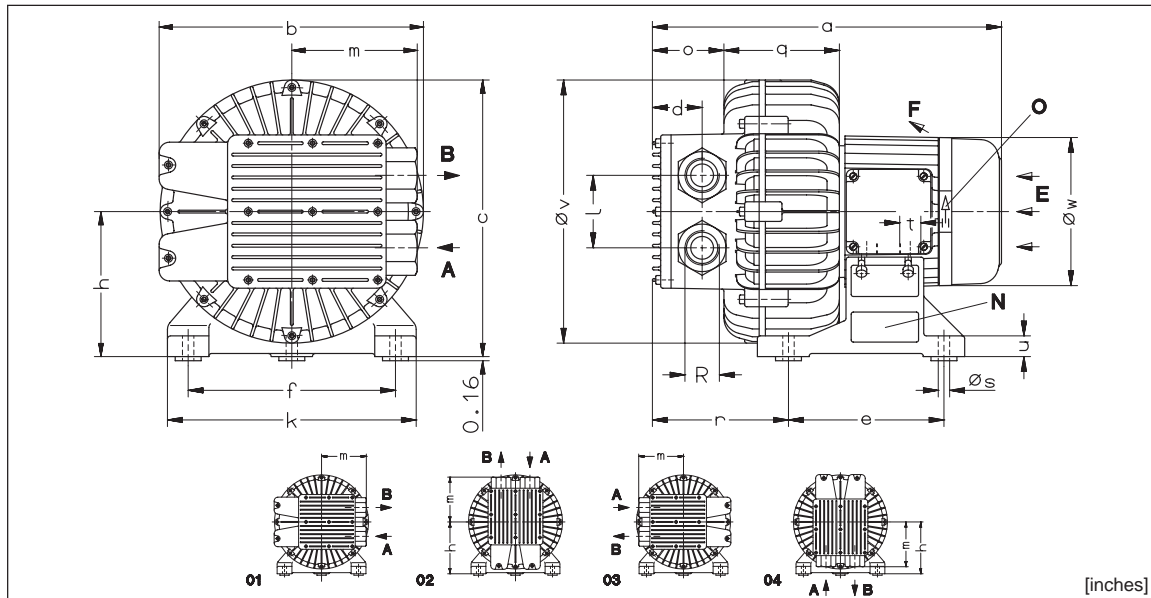


Side channel vacuum pumps

Bombas de vacío de canal lateral

Turbine latérale vide

Bombas de vácuo de canal lateral



[inches]

01-04	Connection positions	Posiciones conexión	Positions raccordement	Posições de conexão
02	Standard version	Versión estándar	Exécution standard	Versão padronizada
A	Vacuum connection	Conexión vacío	Raccord du vide	Conexão do vácuo
B	Exhaust	Escape	Refolement	Exaustão
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação

SKG...-2	226	245	270	294	314	334
[inches]						
a	3~ 14.76 15.51 1~ 14.76 16.38	16.46 17.32 17.32 17.32	17.99 18.90	20.04 20.35 21.61	21.54 22.80	26.89
b	11.10	12.05	13.31	14.72	15.71	16.57
c	11.89	12.99	13.90	15.91	16.85	20.08
d / e	1.89 / 5.91	2.28 / 6.30	2.28 / 6.30	2.64 / 9.06	3.03 / 9.06	3.03 / 13.78
f	7.87	9.25	9.25	12.60	12.60	15.75
h	6.30	6.90	7.28	8.66	8.66	11.81
k / l	9.45 / 3.07	11.02 / 3.54	11.02 / 3.54	14.96 / 4.72	14.96 / 5.28	18.90 / 5.28
m	5.20	5.71	6.06	6.97	7.60	7.60
o	2.91	3.54	3.62	4.02	4.61	4.61
q	4.96	5.28	5.79	6.65	7.24	7.24
r	5.91	6.69	7.40	6.02 7.13	8.27	5.35
ø _s	0.43	0.43	0.43	0.43	0.43	0.55
t	Pg 13.5	Pg 13.5	Pg 16	Pg 16 Pg 21	Pg 21	Pg 21
u	0.63	0.79	0.98	1.38	1.38	1.97
ø _v	11.18	12.20	13.23	14.49	16.38	16.54
ø _w	5.63	6.30	6.89	6.89 8.35	8.35	8.35
R	NPT 1/4	NPT 1/2	NPT 2	NPT 2 1/2	NPT 3	NPT 3

ZRK	32 (03)	40 (03)	50 (03)	65 (03)	80 (03)	80 (03)
ZBS	50 Hz 32 60 Hz 32	40 65	40 65 40	65 40 65 65 40	65 40 80 65	65 40 80 65
ZVF	40 (52)	40 (53)	50 (53)	65 (52)	100 (51)	100 (51)
ZGD	32 (06)	40 (06)	50 (06)	65 (06)	80 (06)	80 (06)
ZFP	216 (07)	216 (06)	216 (01)	216 (51)	216 (52)	216 (52)
ZMS	#	#	#	#	#	#
ZWS	61 (03)	83 (00)	83 (01)	96 (00)	131 (00)	131 (00)

ZRK	Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
ZBS	Non return valve	Válvula retención	Clapet anti-retour	Válvula sem retorno
ZVF	Vacuum limitation valve	Válvula limitación vacío	Limiteur de dépression	Válvula de limitação do vácuo
ZGD	Vacuum tight suction filter	Filtro succión hermético	Filtre d'aspiration étanche	Filtro de sucção à prova de vácuo
ZFP	Additional silencer	Silenciador adicional	Silencieux complémentaire	Silenciador adicional
ZMS	Dust separator	Separador de polvo	Filtre séparateur étanche	Separador de poeira
ZMS	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor
ZWS	Change over valve	Válvula conmutadora	Inverseur de débit	Permuta de válvula

DA 511

1.8.96

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076

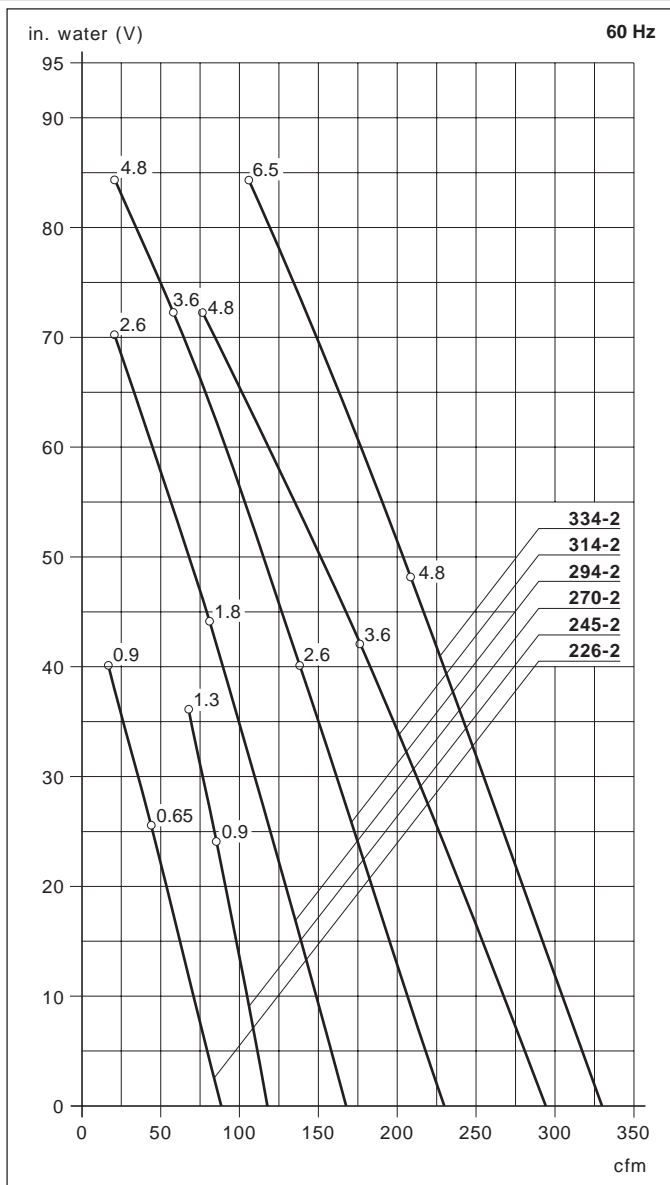
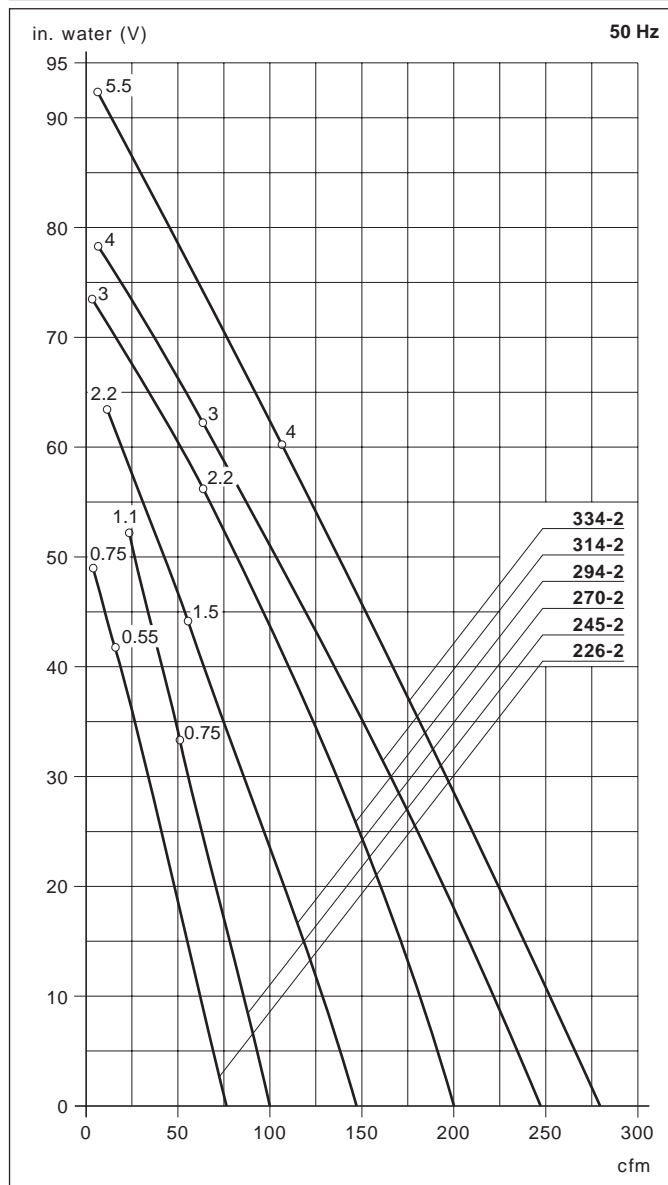
☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

Models SKG 334-2 and larger have an additional cooling fan situated between the motor and blower housing.
Los modelos SKG 334-2 y superiores cuentan con un ventilador de refrigeración adicional situado entre el motor y la caja de la soplante.
A partir de la SKG 334-2, un ventilateur complémentaire est inséré entre le moteur et le corps de la turbine.
Os modelos a partir do SKG 334-2 têm uma ventoinha de refrigeração adicional colocada entre o motor e o corpo do ventilador.

SKG...-2		226		245		270		294			314		334	
cfm	50 Hz	76.5		100		147		200			247		280	
	60 Hz	88.3		118		168		230			294		330	
min. water (V)	50 Hz	41.8	49.0	33.3	52.2	44.2	63.4	56.2	73.5	-	62.2	78.3	60.2	92.3
	60 Hz	26.1	10.1	24.1	36.1	44.2	70.3	40.1	72.3	84.3	42.2	72.3	48.2	84.3
3~	50 Hz	230/400V ± 10%												
	60 Hz	230/460V ± 10%												
1~	50 Hz	230V ± 10%						-						
	60 Hz	115V ± 10%						-						
kw	50 Hz	0.55	0.75	0.75	1.1	1.5	2.2	2.2	3.0	-	3.0	4.0	4.0	5.5
	60 Hz	0.65	0.90	0.90	1.3	1.8	2.6	2.6	3.6	4.8	3.6	4.8	4.8	6.5
A (3~)	50 Hz	3.3/1.9	3.5/2.0	3.46/2.0	4.7/2.7	5.9/3.4	8.5/4.9	9.4/5.4	12.0/6.9	-	12.1/7.0	15.1/8.8	17.0/9.8	20/11.5
	60 Hz	3.1/1.55	5.2/2.6	5.0/2.5	6.6/3.3	8.0/4.0	10.0/5.0	9.0/4.5	14.6/7.3	17.6/8.8	15.0/7.5	18.6/9.3	18.6/9.3	26.0/13.0
A (1~)	50 Hz	#	#	6.3	8.0	-								
	60 Hz	#	#	#	17.5	-								
rpm	50 Hz	2850												
	60 Hz	3450												
dB(A)	50 Hz	59		61		67		70			72		77	
	60 Hz	63		64		72		75			78		80	
lbs	3~	48.5	50.7	50.7	52.9	66.2	70.6	92.6	99.2	99.2	117	128	154	159
	1~	50.7	52.9	55.1	59.5	-								

cfm	Capacity	Capacidad	Débit	Capacidade
in. water	Pressure difference	Diferencia de presión	Différence surpression	Pressão diferencial
V	Vacuum operation	Operación vacío	Fonction dépression	Operação do vácuo
3~/1~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
dB(A)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Nivel de ruido medio (Descarga conectada a tubería)	Niveau sonore moyen (Refullement au travers d'un tuyau)	Nível médio de ruído (Descarga ligada a uma tubulação)
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso



Curves have a tolerance of ± 10 % and refer to free air at 1 standard atmosphere and 20° C (68° F)./ Las curvas tienen una tolerancia de ± 10 % y se refieren al aire libre a 1 atmosfera estándar de presión y a 20° C (68° F) de temperatura./ Les courbes ont une tolérance de ± 10 % et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20° C (68° F)./ As curvas têm uma tolerância de ± 10 % referem-se ao ar livre a uma atmosfera padrão 1 e a 20° C (68° F).

Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio! # on request # on pedido # sur demande # a pedido